

فرهنگ توصیفی اصطلاحات انفورماتیک زیست پزشکی (دوزبانه)

نگارندگان

دکتر کامبیز بدیع (عضو هیأت علمی پژوهشگاه ارتباطات و فناوری اطلاعات)
دکتر سید محمد فیروز آبادی (عضو هیأت علمی دانشگاه تربیت مدرس)
زینب خداکرمی (دانش آموخته کارشناسی ارشد مهندسی پزشکی)
مریم خدیو فر (دانش آموخته کارشناسی ارشد مهندسی پزشکی)
فاطمه یوسف زاده (دانش آموخته کارشناسی ارشد مهندسی پزشکی)



عنوان و نام پدیدآور: فرهنگ توصیفی اصطلاحات انفورماتیک زیست پزشکی (دوزبانه)/ نگارندگان سید محمد فیروزآبادی ...
[و دیگران]؛ ویراستار ادبی و فنی فریبا شکوهی.

مشخصات نشر: تهران: دانشگاه تربیت مدرس، مرکز نشر آثار علمی، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۳۱۸ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۵۸۹-۳۲-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: نگارندگان سیدمحمد فیروزآبادی، کامبیز بدیع، زینب خداکرمی، مریم خدیوفر، فاطمه یوسفزاده.

موضوع: انفورماتیک پزشکی -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی

موضوع: English -- Dictionaries -- Medical informatics

موضوع: زیست انفورماتیک -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی

موضوع: English -- Dictionaries -- Bioinformatics

موضوع: مهندسی پزشکی -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی

موضوع: English -- Dictionaries -- Biomedical engineering

موضوع: زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی

موضوع: Persian -- Dictionaries -- English language

شناسه افزوده: فیروزآبادی، سید محمد

شناسه افزوده: دانشگاه تربیت مدرس، مرکز نشر آثار علمی

شناسه افزوده: Tarbiat Modares University, TMU Press

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۵ ۴۸۵۷

رده‌بندی دیویی: ۶۱۰/۲۸۰۳

شماره کتابشناسی ملی: ۴۲۷۵۴۹۴

فرهنگ توصیفی اصطلاحات انفورماتیک زیست پزشکی (دوزبانه)

نگارندگان: دکتر سید محمد فیروزآبادی -- سرکامبیز بدیع، زینب خداکرمی، مریم خدیوفر، فاطمه یوسفزاده

ویراستار ادبی و فنی: دکتر فریبا شکوهی

طراح جلد: دکتر سید زینب الدین، امیر شاه کرمی

صفحه آرا: سیمیه هاشمی

شماره انتشار: ۱۳۹۵

شماره پیاپی: ۲۴۱

تاریخ انتشار: ۱۳۹۵

شمارگان: ۱۰۰۰

ISBN: 978-600-7500-32-8

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۵۸۹-۳۲-۸

ناشر: مرکز نشر آثار علمی دانشگاه تربیت مدرس

نوبت چاپ: اول

کارشناس اجرایی: لیلا نجفی زمان

ناظر چاپ: مصطفی جانجانی

لیتوگرافی: ایران گرافیک

چاپ و صحافی: قشقای

مرکز بخش: تقاطع بزرگراه‌های آلاحمد و دکتر جعفران،

دانشگاه تربیت مدرس، مرکز نشر آثار علمی، صندوق پستی: ۱۴۱۱۵-۳۱۸

تلفن: ۸۲۸۸۳۰۹۶ دورنگار: ۸۲۸۸۳۰۳۲

بها: ۲۵۰۰۰۰ ریال

صحت مطالب کتاب بر عهده نگارندگان است.

پیشگفتار

امروزه دانش اطلاعات (انفورماتیک)، به موضوعی بس حیاتی در تمامی کاربردهای علمی، تخصصی و حرفه‌ای در عرصه‌های حیات و کار انسان تبدیل شده است. از جمله موارد کلیدی‌ای که این واقعیت به‌طور ویژه‌ای در آن صدق می‌کند، انفورماتیک زیست‌پزشکی است که با توجه به حساسیت و اهمیت موضوع، و به‌ویژه در قرن گذشته، موفقیت چشمگیری را از آن خود ساخته است. این مهم ایجاب می‌نماید تا اصطلاحات جاری در خصوص این مورد، با مآل‌اندیشی و ظرافت خاص دنبال گردد. اگرچه تاکنون فرهنگ‌های واژگان متنوعی به زبان انگلیسی در خارج از کشور به انتشار رسیده، اما فرهنگ توصیفی‌ای که دربرگیرنده اصطلاحات حوزه فناوری اطلاعات، انفورماتیک زیست‌پزشکی به‌طور اخص باشد، در کشور تدوین نشده است. لذا در تدوین فرهنگ حاضر، از منابع مورد استفاده در رشته و گرایش‌های انفورماتیک زیست‌پزشکی و همچنین کتب دیگر در حوزه‌های زیست‌پزشکی و فناوری اطلاعات و مقالات پژوهشی نویسنده، برای گزینش واژه‌های مرتبط با این حوزه استفاده شده است. برای این منظور از منابع مذکور، در طی جلسات کارشناسی و بر مبنای اصطلاحات و ترجمه‌های استفاده‌شده در مقالات گذشته و همچنین اجتهاد جمعی و نظرهای کارشناسی، به نحو مطلوب هم در گردآوری و هم در توصیف و ترجمه بهره‌برداری شده است.

امید است که این مختصر، که اولین بار در قالبی دوزبانه ارائه می‌شود، توانسته باشد نقشی مؤثر در ارتقای سطح دانش و مهارت دست‌اندرکاران و دانش‌آموختگان این حوزه، که

فرهنگ توصیفی اصطلاحات انفورماتیک زیست پزشکی | ب

بی شک از جایگاهی والا در تضمین سلامت جسمی در جامعه برخوردارند، ایفا نمایند. در پایان انتظار می رود که شما خوانندگان محترم، ما را از نقطه نظرهای کارساز خود در بهبودبخشی به محتوای این فرهنگ با هدف توانمندسازی نقش آن، بی نصیب نگذارید.

دکتر کامبیز بدیع

www.ketab.ir